

svago

svago IH感應爐 安裝使用說明書

感謝您購買Svago產品。

- 使用前請詳閱本使用說明書，並正確使用。
- 從購買處取回產品時，請務必一併確認保證書已記入必要之事項。
- 因產品後續設計研發或功能不斷改善之原因，產品本體規格與說明書內容或有不同，請以實物為主。
- 請妥善保存本說明書，以利後續清潔保養或維修參考用途。

F74-A600

目 錄

1.安全資訊.....	02
2.產品介紹.....	04
3.產品操作.....	06
4.安裝說明.....	13
5.清理保養.....	16
6.保養維修.....	17

安裝和使用此家電用品前，請先詳細熟讀本產品隨附的說明書，由於安裝及使用不正確而造成之傷害及損害，消費者需自行負責。請務必妥善保存說明書以便日後參考使用。

1.1 兒童和易受傷人員的安全

- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
- 將所有包裝放在兒童不易觸及之處並適當進行廢棄處理。
- 操作家電或當家電仍有餘熱時，請確保兒童和寵物遠離本家電。
- 若本家電設計有兒童安全裝置，應將其啟動。
- 烹調過程中必須有成人到場監督。短暫的烹調過程亦需有成人到場監督。

1.2 一般安全

 **警告！**
本家電及可觸及零件在使用中可能發燙，應小心避免碰觸。

 **警告！**
電器操作中，不可無人看顧，以免造成火災的危險性。

 **警告！**
本產品不可當作工作台或在其上放置東西，易有火災的危險。

- 不得用水滅火，應將電源切斷，並以鍋蓋或防火毯覆蓋火焰。
- 不可使用外部計時系統或遙控系統來操作本電器。
- 金屬物如刀子、叉子、湯匙和蓋子不得放於爐具表面上，可能因此發燙。
- 不可使用蒸汽清潔機清洗本家電。
- 使用後，應確實按壓電源控制鍵關閉電器，不可依賴鍋具感測器。
- 若陶瓷玻璃表面龜裂時，應關閉本家電避免觸電。
- 若電源線毀損時，需由製造商、授權服務中心或類似的合格人員換新才能夠避免危險。

 **警告！**
僅限使用本家電製造商或其所指示本家電爐具適用或套裝設計的護罩，使用不當的護罩可能發生危險。

1.3 使用

 **警告！**
有受傷、燙傷和電擊的危險

- 使用前，先拆除所有的包裝、標籤和保護膜(如果有的話)。
- 本電器僅供家居使用。
- 不可變更本電器的規格。
- 確保通風口不阻塞。
- 每次使用後，請確實關閉電器。
- 刀具或鍋蓋不可放於烹飪區上，可能發燙。
- 不可用濕的手操作本家電，也不可在家電與水接觸時操作。
- 本家電操作時，配戴心律調整器的使用者需與感應爐的烹飪區保持至少30 cm的距離。
- 食物放入熱油中可能造成噴濺。

 **警告！**
有火災和爆炸的危險

- 脂肪和油加熱易產生可燃蒸氣，烹調此類的食品時應遠離易燃物或可燃物。
- 高溫熱油產生的蒸氣可能立即自燃。
- 使用過的油因為含有食物殘留，容易在較高溫時起火。
- 切勿將沾有易燃物的物品放於本電器中、上方或其附近。

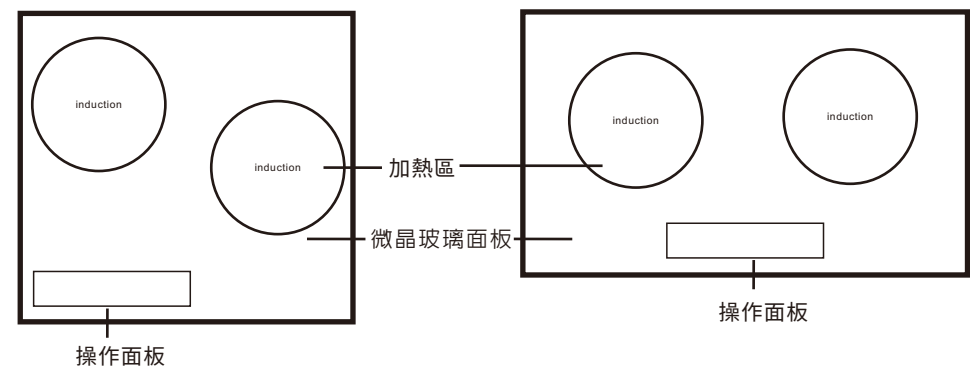
 **警告！**
有損壞家電的危險

 **警告！**
有火災和電擊的危險

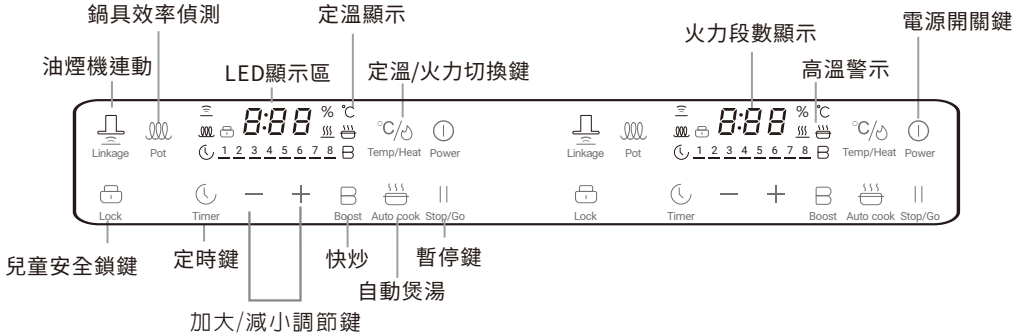
- 不可將熱的鍋碗瓢盆放於操作面板上。
- 熱鍋蓋不可放於爐具的玻璃表面上。
- 務必小心不可讓物品或廚具掉落在電器上，否則易造成表面受損。
- 請勿讓產品空燒或乾燒。
- 請勿將鋁箔紙放在本電器上。
- 鑄鐵、鋁製或底部毀損的鍋具可能刮傷玻璃表面，移動鍋具時，務必將這些物品提起。
- 本電器限用於烹煮，不可用於其他用途。
- 此產品為家用產品，不可安裝於工業用電轉家庭用電環境，會因電壓不穩造成產品損壞。
- 為避免因小孩、寵物及干擾等等的因素導致誤啟動引起燃燒的危險，電器於送電後務必將放置於內部的物品取出，於非烹飪期間應避免將配件以外的器具或物品長時間放置於電器內部或上面。

 **警告！**
若您有佩戴心律調整器，使用本電器產品之前，請先諮詢醫生。

2.1 雙口IH感應爐示意圖



2.2 操作面板



2.3 首次使用前注意事項

- 首次使用前請詳細閱讀本說明書，特別注意標示"安全資訊"的部分。
- 請記得移除感應爐上保護膜。

2.4 技術規格

型號	VEG2382	VEG2512
額定電壓	220V~ /60Hz	220V~ /60Hz
額定功率	3600W	3600W
外型尺寸(寬x深x高)(mm)	735x435x80 mm	550x510x80 mm
安裝尺寸(寬x深x高)(mm)	680x410	516x480
無線功能	Bluetooth 5.0	Bluetooth 5.0

重量與尺寸為約略值。由於本公司產品不斷精益求精，因此規格與設計若有變動時，請恕本公司不另行通知。

本產品遵守台灣限用物(RoHS)法令規章，揭露路徑：
官網(www.svago-kitchens.com.tw)\產品介紹\IH感應爐具\選擇XX機型\
RoHS環境保護



- 當LED數位顯示區顯示"⏻"時，表示爐面高溫請勿觸摸，當加熱區溫度降至40°C以下，指示燈會自動熄滅。

3.1 選擇正確的鍋具

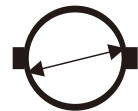
● 適合的鍋具：

- 1.材質：鍋底為導磁性材質(磁鐵可吸附)，例如鐵鍋、鑄鐵鍋、搪瓷鍋、可被磁鐵吸附之不銹鋼鍋或標明適用於感應爐之鍋具。
- 2.形狀：底部平坦無凹凸的平底鍋。



鍋底平坦的鍋具

- 3.尺寸：鍋具底部導磁區直徑最少為120mm。為達到良好的烹調效果，鍋具底部導磁區尺寸盡量與加熱區直徑相符，建議在加熱區直徑±20mm內。前述的120mm是以整面都是導磁材質而言，若有"鍋底參雜其他材質的鍋具"中所述之情況，則選用的鍋底導磁區直徑最少為150mm。



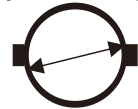
鍋底直徑≥120mm

- 4.厚度：鍋底厚度至少1mm，使用鍋底過薄的鍋具可能會造成鍋具變形及產生額外的噪音。



鍋底厚度≥1mm

- 5.鍋徑限制：VEG2512 無法同時擺放2個240mm 以上鍋具。



鍋具直徑 <240mm

● 不適合的鍋具：

- 1.材質：鍋底為非導磁性材質(磁鐵無法吸附)，例如鋁、玻璃、陶瓷、銅、塑膠及無法被磁鐵吸附之不銹鋼。

注意：市面上各種「節能鍋」不一定可用於IH感應爐，請詳閱節能鍋使用說明，確認適用後再進行烹煮操作。



凹陷深度≥3mm的鍋底



有腳座的鍋底



弧形鍋底

- 2.形狀：底部凹凸差距過大(凹陷深度大於或等於3mm)、弧形鍋底、鍋底有腳座。



凹陷深度≥3mm的鍋底



有腳座的鍋底



弧形鍋底

- 3.尺寸：鍋具底部導磁區直徑小於120mm的鍋具。



鍋底直徑<120mm

- 4.厚度：鍋底厚度小於1mm。

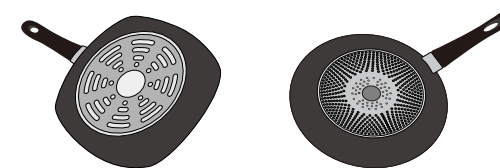


鍋底厚度<1mm

註：以上所述原則適用於大多數的鍋具，小部分特殊設計的鍋具可能會發生加熱效率差或無法感應的情況。

● 鍋底參雜其他材質的鍋具：

有些鍋具底部僅部分區域為導磁性材質，這意味著可能會加熱效率不佳，甚至無法偵測到鍋具。例如參雜了鋁。



● 空鍋加熱：

請勿空鍋加熱，空鍋加熱可能造成鍋具或爐具的面板損壞。



注意！
若使用的鍋具底部無法貼平於爐口中心點，將會影響乾燒偵測的安全功能無法發揮作用。於烹煮過程中務必留在現場監看，以免發生危險。

● 適合的放置位置：

使用合適大小的鍋具，從事加熱時鍋具必須放置在面板上加熱區的中央。

● 面板承重：

面板上放置的物品總重量請勿超過18kg。

噪音：

依據不同鍋底的材質、厚度及結構，於加熱時會產生各種不同的噪音，這些噪音是鍋具感應下的正常現象，並不代表產品有問題，對使用者也不會有安全上的危害。

可能產生的噪音：

低鳴聲：發生於大火力加熱時。噪音於火力調小時將會變小或消失。

低沉哨音：發生於空鍋加熱時。噪音於加入水或食物後將會消失。

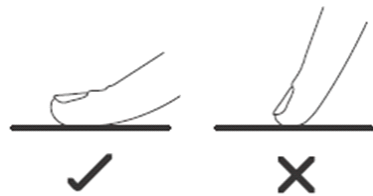
尖銳哨聲：發生於兩個爐口同時使用大火力加熱時。噪音於火力調小時將會變小或消失。

噠噠聲：發生於開始感應鍋具或將鍋具移開時。噪音於感應確認後將會消失。

劈啪破裂聲：發生於多層材質構造的鍋具，噪音會因食材的多寡及烹調方式而有所不同。

風扇運轉聲：爐具運作時，風扇會於電子系統高溫時啟動，並於停止加熱後持續運轉一段時間。

3.2 觸控功能



- 控制功能僅需觸碰即可，不需要施加壓力。
- 請用指腹而非指尖進行觸控操作。
- 機器感應到觸碰時，"嗶"聲會響起。
- 請保持控制面板的清潔，確認按鍵上沒有東西覆蓋住(例如餐具或抹布)。觸控按鍵若沾到水，會影響操作的靈敏度。

3.3 使用方式

通電：

將電源插頭插入插座，發出"滴"的提示聲音，表示電源已接通，IH感應爐處於待機狀態。

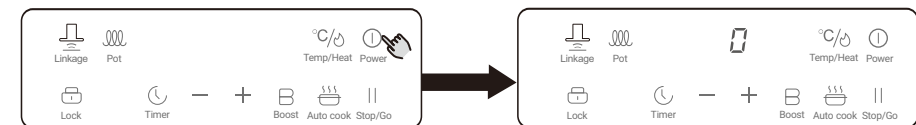
開機：

在加熱區放置好鍋具，按住"①"鍵約2秒，螢幕顯示"0"。

關機：

1. 按"①"鍵可關機。

2. 火力段數為0時，待機超過1分鐘機器會自動關機。

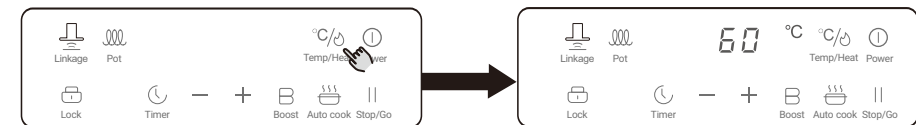


定溫功能：

1. 在已設置好的火力段數下，按"①"鍵可切換啟動定溫功能，提示聲發出一短聲，溫度預設60°C。

2. 在定溫功能時，按"+"或"-"調整設定溫度，定溫段數共八段：

60、90、120、150、180、200、220、240°C，LED顯示設定值。



※若使用的鍋具底部無法貼平於爐口中心點，將會影響定溫功能無法發揮作用。

※根據鍋具底部形狀、材質、尺寸差異，油溫可能與設定的溫度有差異。

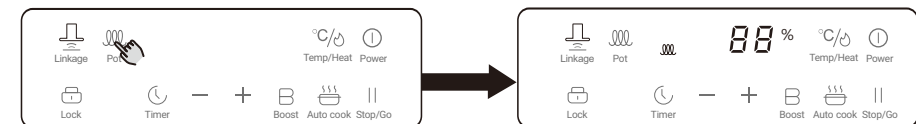
鍋具效率偵測：

1. 待機狀態下，鍋具需加水測試，並置中於加熱區測試，再按"①"鍵，提示聲發出一短聲，進入效率偵測。

2. 鍋具效率偵測中段數顯示"888"閃爍，圖示icon"①"保持恆亮，另一爐受調節功率限制無法作動。

3. 偵測10秒完畢後，提示聲發出一長聲，便恆亮目前鍋具效率，5秒之後關閉。

4. 鍋具效率直接顯示0~100%偵測值



※偵測中無法操作任何按鍵，僅電源鍵可控制。

油煙機連動：

1. 待機狀態下長按"5秒進入配對連動，提示聲發出一短聲，圖示icon"閃爍，排油煙機需同時啓用連動功能，才能完成配對成功。配對時間最長60秒。
2. 圖示icon顯示"，表示配對及連動成功。無圖示顯示，表示配對成功/連動失敗。
3. 連動成功後，排油煙機會自動調整風速。



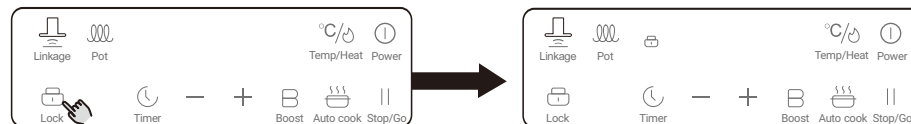
※ 此功能須搭配SVAGO指定排油煙機型號才能運作，請詳見SVAGO官網產品頁面。

鎖定：

按住"約1秒，提示聲發出一短聲，相應的指示燈亮起，此時除了按"和"外，其它鍵都被鎖定(無法操作)，防止誤操作。關機狀態下也可以進行鎖定操作，鎖定後雖然電源開關仍可操作，但其他鍵失效，IH感應爐不能進行加熱，可防止兒童開機，即童鎖功能。

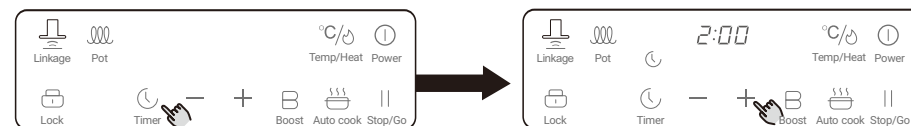
解鎖：

再次按住"約1秒，提示聲發出一短聲，相應的指示燈熄滅，鎖定狀態被解除。



定時：

1. 在已設置好的火力段數下，按"鍵選擇定時功能，提示聲發出一短聲，預設15分鐘，相應的指示燈亮起，此時按"+ "或"- "鍵進行設定，可設定1分鐘~8小時，完成後再按一次"鍵設置完成並啓動，螢幕顯示"::"閃爍表示開始倒數。
2. 倒數結束則切斷火力且提示聲發出一長聲，螢幕顯示"End"。

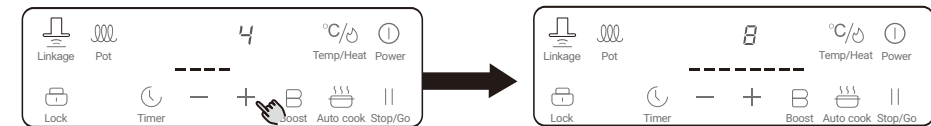


定時解除：

若需取消定時功能，則長按"鍵 1 秒，提示聲發出一短聲，同時定時指示燈熄滅，表示定時功能被解除。

火力調節：

按"+ "鍵一次開始選擇火力段數，螢幕顯示第4段火力，可根據需要按"+ "或"- "調整火力段數，火力調節段數共8段。



快炒功能：

1. 待機模式下，按"B "鍵一次啓動快炒功能，提示聲發出一短聲，相應的指示燈亮起後加熱，最長時間為十分鐘。時間結束或再次按"B "鍵，則回復原本最終設定火力段。
2. 在快炒功能，按"- "鍵，火力切到第8段。
3. 啓動快炒功能，另一右(左)爐受調節功率限制，僅能使用火力第1段。

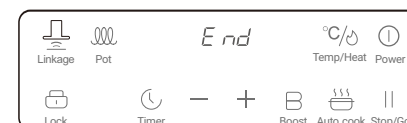


煲湯功能：

1. 在待機模式下，按"鍵一次啓動煲湯功能，提示聲發出一短聲，相應的指示燈亮起，火力段數自動設置為8，預設15分鐘，螢幕顯示"0:15"，按"+ " "- "鍵進行定時設定，可設定沸騰後小火時間1分鐘~8小時。使用此功能時，火力大小無法切換。

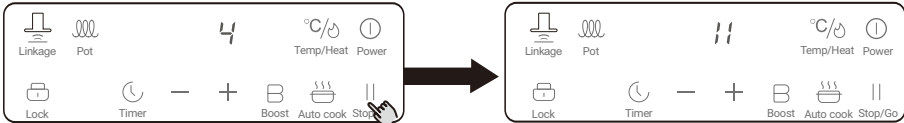


2. 沸騰後火力自動設置到第1段，且提示聲發出一短聲，並且開始倒數，且螢幕顯示"::"閃爍。
3. 倒數結束則切斷火力且提示聲發出一長聲，螢幕顯示"End"。



暫停功能：

- 1.於任何加熱區有進行加熱時，長按暫停鍵1秒可啓動暫停功能，此時顯示"||"，同時加熱、定時等功能皆暫時停止動作。除暫停鍵及開關鍵外，其餘按鍵皆被鎖定無法操作。
- 2.長按暫停鍵1秒可取消暫停功能，此時顯示恢復暫停前的設定。
- 3.暫停功能只能維持10分鐘，超過10分鐘未解除暫停功能，提示聲發出一長聲，將自動關機。
- 4.暫停功能啓動時，開關鍵仍可用於關機，當關機後，暫停功能也會解除。



●烹調段數功率

左爐(右爐)段數	左爐(右爐)功率	左爐(右爐)最大功率	整機功率
1	600W	3000W	3600W
2	1000W	2400W	3400W
3	1400W	2000W	3400W
4	1600W	1800W	3400W
5	1800W	1600W	3400W
6	2000W	1400W	3400W
7	2200W	1000W	3200W
8	2400W	1000W	3400W
B	3000W	600W	3600W

註：

- 電流勾表測得的電流值為虛功率電流，建議使用功率計測得實際待機功率。



注意

- 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能
- 低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用
- 前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

4.1 安全保護

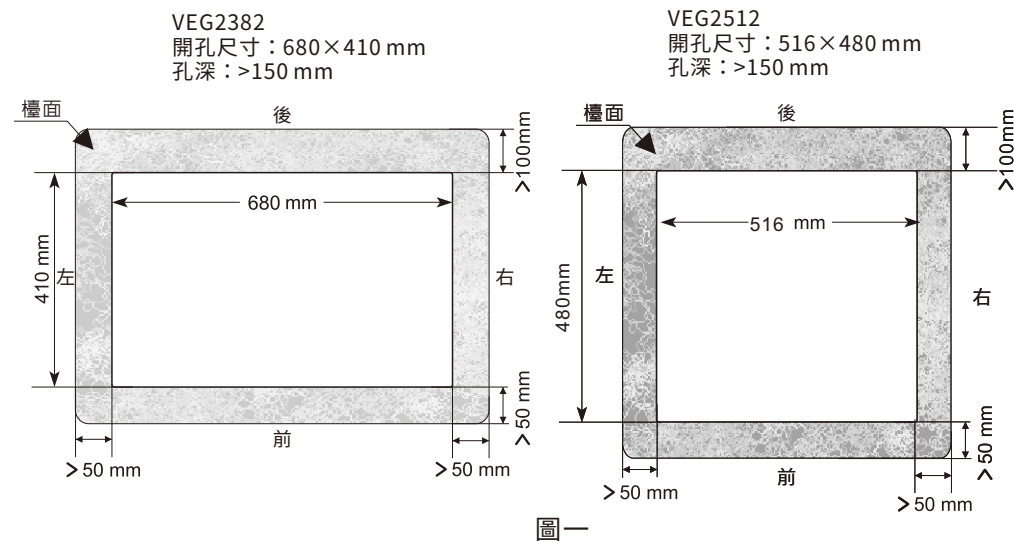
- 電子安全裝置：內建感應裝置即時監測電子線路的溫度。過熱時，自動減少加熱功率。
- 長時工作保護：開機加熱 2 小時內沒有任何操作，則爐具自動關機。
- 設有爐盤自動調節器：加熱後，面板溫度太高時，爐盤將斷續加熱。

4.2 安裝須遵守以下說明要求

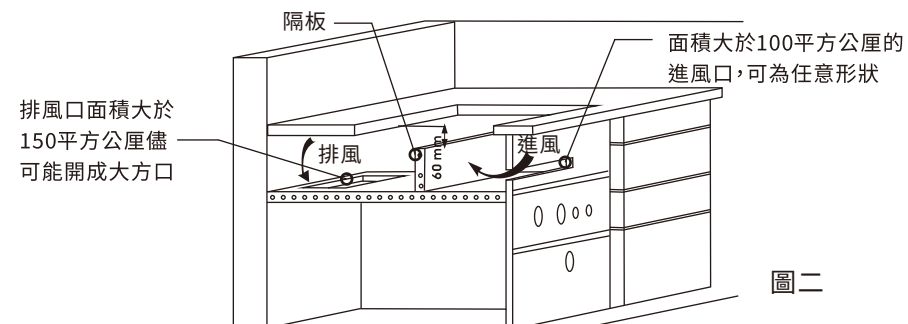
- 1.本產品為高功率產品，為確保使用安全，安裝時須由合格的電工從配電箱配置專線(單獨迴路)至產品安裝處。
- 2.流理檯上部的牆和靠近爐具的壁面必須是耐熱的。
- 3.用於安裝爐具的層壓板和膠黏劑也必須是耐熱的，以避免發生變質。
- 4.在任何安裝方式中，應保證爐底下及爐面後側的空氣能確實的散熱，從而增加爐具工作可靠性。
- 5.保護開口：若與溼氣接觸，流理檯所用的層壓板相對容易膨脹，在開口邊緣塗上清漆或專用黏膠來防止任何蒸氣在流理檯下產生的冷凝水。
- 6.按規定尺寸在流理檯上開一個長方孔。確保任何一側距離牆面大於50mm，後方大於100mm。
- 7.在各種安裝條件下，爐具都需要良好的通風，要確保入氣口及出氣口不被堵塞。
- 8.爐具工作面四周30cm的範圍內及工作面垂直上方不要設置其它設備。
- 9.電器不得以外加定時器或分離的遙控系統操作。
- 10.此產品為家用產品，不可安裝於工業用電轉家庭用電環境，會因電壓不穩造成產品損壞。
- 11.為避免因小孩、寵物及干擾等等的因素導致誤啟動引起燃燒的危險，電器於送電後務必將放置於內部的物品取出，於非烹飪期間應避免將配件以外的器具或物品長時間放置於電器內部或上面。
- 12.安裝後需將電源線鬆開，不得8字纏繞。

4.3 安裝步驟

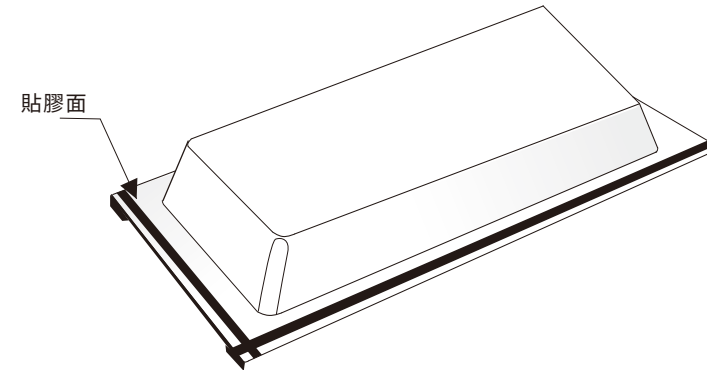
1. 嵌入式安裝(安置在一個空的櫥具組件上)：在需要安裝爐具的櫥櫃上按尺寸上開一安裝孔(如圖一)
(與牆壁的深度注意應超過100mm)。



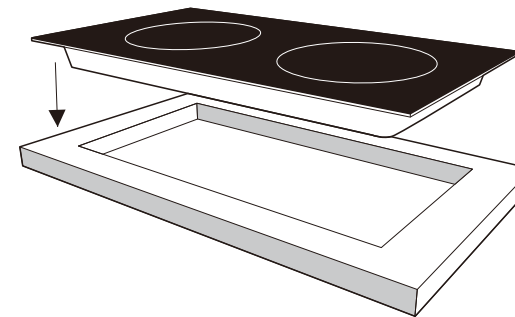
- 安裝位置的周圍若為可燃性建材，如木製或塑膠牆壁等 場所，爐邊要距離可燃性建材至少100mm 以上。若爐具周圍與易燃物沒有充分的空間時，請安裝隔熱板；但與金屬板貼合之易燃物所製牆壁，仍應保持足夠100mm以上的距離。(若周圍材料為不易燃，100mm的限制則非必要)
- 在所開孔的下部安裝一平隔板，其安裝位置距櫥櫃檯面應大於200mm，平隔板後面應開一面積大於150mm²(平方公厘)孔。在平隔板中央安裝一縱隔板，縱隔板頂點距櫥櫃檯面為60mm。在櫥櫃前側爐具安放位置的下部開出一大於100mm²(平方公厘)的進風口，開孔可為任意形狀(如圖二)。



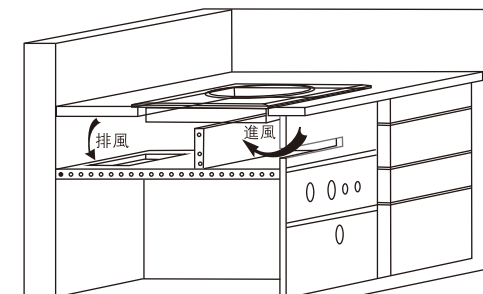
- 將爐具面板下部用所贈防水膠條如圖三所示貼好。



- 將貼好防水膠條的爐具放入開孔中，電源線插頭插入對應的插座中，通電即可正常使用(如圖四)。(勿使用矽利康silicone封膠)



- 當爐具安裝後保證爐具的進風區與排風區互不聯通，以免冷熱風在內部形成循環，影響爐具的使用，如圖五所示。



清潔與保養

- 清潔時，請先拔掉電源。
- 爐具周圍請勿放置易燃物或酸性鹼性物品，以避免酸、鹼對爐具中電路的腐蝕，影響爐具壽命。
- 請勿用水直接沖洗機體，可用軟布沾水擦拭。
- 鍋具底部注意盡量不要摩擦加熱區的玻璃表面，以免劃損(加熱區玻璃表面劃損不影響爐具的適用)。
- 不得使用蒸氣清潔器，進行清潔工作。
- 每次用完爐具，等爐具冷卻後即開始清理工作，避免污漬累積造成爐具表面損毀。

下表介紹幾種常用污漬清潔方法：

污 漬 種 類	清 潔 方 法	使 用 工 具
少量	用熱水完全濕透要清潔的區域,然後清潔乾淨	清潔用軟布或海綿
積聚的燃燒污漬	用熱水完全濕透要清潔的區域,然後清潔乾淨	清潔用軟布或海綿
頑固污漬	用熱的白醋到在污漬處,讓其作用後用軟布擦拭	白醋或清潔膏

若發現玻璃表面有變色,可能是食物殘留在爐面,之後再使用爐具時,高溫將殘餘物燒焦影響到爐面外觀,變色並不會影響爐面功能。



爐具使用後，玻璃面板加熱區域溫度頗高，等高溫警示燈"𐄂"熄滅再進行清潔。

產品使用年限：

本產品零部件均符合國家安全檢驗認證，但經長期使用後會有老化情形，建議產品使用五年進行產品汰換，若未更換新產品而持續使用造成自身或他人之損害，本公司概不負任何責任。

簡易故障的判別和排除

由於本機採用了最先進的微電腦檢測控制技術，所以在爐具工作中出現的有些現象不一定代表有故障，請先按以下說明檢查一下。

序號	現象	可能原因	解決方式
1	當您關閉爐具電源後，風扇持續工作一段時間。	電子系統冷卻中。	正常現象。
2	爐具工作一段時間，停機不工作，顯示"E4"。	爐具使用環境溫度過高，檢查一下週圍是否有發熱器具。	改善環境通風條件。
3	爐具停機不工作，顯示"E6"。	過熱保護偵測裝置故障。	請與服務中心聯絡。
4	爐具工作一段時間，停機不工作，顯示"E3"。	空鍋乾燒造成爐面溫度過高。 被加熱物體溫升過高。	拿開空鍋或被加熱物體，待爐具加熱區表面冷卻後，可繼續啟動。
5	爐具停機不工作，顯示"E5"。	使用不適合之鍋具，請參閱P.8不適合鍋具第2點。 爐具面板過熱保護偵測裝置故障。	使用適合之鍋具。(請參閱 P.8) 請與服務中心聯絡。
6	爐具顯示"E7"。	湯汁溢出到操作面板或有異物覆蓋到操作面板。	1. 清潔、去除操作面板異物。 2. 請與服務中心聯絡。
7	爐具顯示"E1"或"E2"。	供電電壓過低或過高。	請先確認供電是否正常，若供電正常爐具卻無法正常動作，請與服務中心聯絡。
8	爐具蜂鳴聲持續響約1分鐘後，停機不工作。	1.使用了不適合的鍋具。 2.使用了較新款的鍋具，底部非整面都是導磁材質，導致感應面積不足。	1.請參考"鍋具的選擇與使用章節"。 2.改用底部面積較大的鍋具，建議最小鍋徑+3cm以上。
9	感應爐發出嗡嗡、滋滋、尖哨等等的噪音	鍋具多層材質及構造因感應發出各種震動及感應聲。	1.降低火力段數，可減小噪音。 2.使用鐵鍋、鑄鐵、搪瓷鍋等等單一材質的鍋具，可減少噪音。

保證卡

- 自購買日起保固一年。正常使用下發生故障，可享櫻花服務人員Sakura i Care免付費到府檢修；但購買之商品使用於營業用途、商業租賃或經第三人維修者，不在免費維修範圍內。
- 產品逾保固期，或保固期內之天災/地變/不可抗之災禍與人為因素等申請維修，將酌收服務費與零件費用。
- 為了確保您的權益，請記得加蓋經銷商章，並填寫購買(安裝)日期，妥善保管。
- 建議您上網<http://www.svago-kitchens.com.tw/>或撥打0800-021818服務專線註冊成為會員並登錄產品序號，以保障您的權益。

用戶姓名/

地 址 /

品 名 /

製造號碼/

安裝日期/

經 銷 處 /



SAKURA

台灣櫻花股份有限公司
台中市大雅區42854雅潭路四段436號
服務專線 0800-021818
www.svago-kitchens.com.tw



全台服務電話

台北：(02)26942345	新竹：(03)5315112	台南：(06)3554563	宜蘭：(03)9518411	澎湖：(06)9219133
基隆：(02)25658568	中彰投：(04)25658568	高雄：(07)7862555	花蓮：(03)8522346	金門：(082)332040
桃園：(03)3522190	嘉義：(05)2373826	屏東：(08)7374777	台東：(089)321547	